PD-ABB-587
ISN 67842

AMENDMENT NO. 3

TO THE

LIMITED SCOPE GRANT AGREEMENT

BETWEEN

[illegible] AND COOPERATION

("GRANTEE")

AND

THE UNITED STATES OF AMERICA

ACTING THROUGH THE
AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT
(AID)

FOR THE

PROGRAM DEVELOPMENT AND SUPPORT PROJECT

AID PROJECT NUMBER 686-0273

AMENDEMENT NO.3

A

L'ACCORD DE SUBVENTION A PORTEE LIMITEE

ENTRE

LE MINISTERE DU PLAN ET DE LA COOPERATION

("BENEFICIAIRE")

ET

LE GOUVERNEMENT DES ETATS-UNIS D'AMERIQUE

AGISSANT PAR
L'AGENCE POUR LE DEVELOPPEMENT INTERNATIONAL
(AID)

POUR LE

PROJET DE DEVELOPPEMENT ET DE SOUTIEN AU PROGRAMME

NUMERO DE PROJET AID 686-0273

PROJECT NUMBER: 686-0273

AMENDMENT NO. 3

TO THE

LIMITED SCOPE GRANT AGREEMENT

FOR THE

PROGRAM DEVELOPMENT AND SUPPORT

The Limited Scope Project Grant Agreement (the "Agreement") between the Government of Burkina Faso ("GOB") and the United States of America, acting through the Agency for International Development ("AID"), dated August 30, 1988, as amended on April 26, 1989, and March 23, 1990 is further amended as follows:

A. Section 3 is hereby deleted in their entirety and the following Section 3 is substituted in lieu thereof:

"3. Amount of AID Grant:

U.S. $552,000. Funds obligated under this Agreement may be used to finance (1) consultancies for program-related studies in the agricultural sector, (2) health sector project development, (3) seminars, workshops and special economic or statistical surveys under the auspices of the Chamber of Commerce and the Ministry of Commerce, and (4) pilot activities.

5. Project Assistance Completion Date: September 30, 1991".

NUMERO DU PROJET: 686-0273

AMENDEMENT NO. 3

DE

L'ACCORD DE SUBVENTION A PORTEE LIMITEE

POUR LE

PROJET DE DEVELOPPEMENT ET DE SOUTIEN DES PROGRAMMES

L'Accord de Suvention de Projet a Portee Limitee ("l'Accord") entre le Gouvernement du Burkina Faso (GBF) et les Etats-Unis d'Amérique, agissant par l'intermédiaire de l'Agence pour le Développement International (AID), en date du 30 août 1988, tel qu'amendé le 26 avril 1989, et 23 mars 1990 est désormais amendé comme suit:

A. La Section 3 est supprimée en totalité et la Section 3 suivante lui est substituée en lieu et place:

"3. Montant de la Subvention AID:

552.000 dollars E.U. Les fonds engagés par cet accord pourraient être utilisés pour financer (1) des consultants pour les études de programmes dans le secteur agricole, (2) l'élaboration du projet dans le secteur de la santé, (3) les séminaires, ateliers et études économiques ou statistiques sous les auspices de la Chambre de Commerce et du Ministère du Commerce, et (4) des activités pilotes.

5. Date d'Achèvement de l'Assistance au Projet: 30 Septembre 1991".

B. ANNEX A. PROJECT DESCRIPTION:
Section 4 of Annex A is hereby deleted in their entirety and the following Section 4 is substituted in lieu thereof:

"Annex A - Project Description

1. Project Objective:

The objective of the project is to support A.I.D. bilateral efforts to conduct feasibility studies, evaluations, special economic and statistical surveys in preparation of sector projects and programs, seminars and workshops, and pilot activities.

2. Project Description:

The project funds will be used to finance the following activities in priority:

(a) Project or program development, feasibility studies, operational research, and pilot testing of hypotheses which may lead to a final project design or to the exploration of new program directions;

(b) Program-related studies, sector assessments, or other special studies which enhance policy dialogue efforts or lead to a better understanding of technical or institutional constraints;

(c) Special purpose activities such as seminars, workshops, and special economic, sectoral or statistical surveys and studies which cannot be associated with a single, discrete project. This includes the publication and other dissemination of appropriate research and technical studies;

(d) Small exploratory research activities or support thereto, including state-of-the-art surveys/ studies required for preliminary program explorations.

B. ANNEXE A. DESCRIPTION DU PROJET
La Section 4 de l'Annexe A est désormais supprimée en totalité et la Section 4 ci-après lui est substituée en lieu et place:

"Annexe A - Description du Projet

1. Objectif du Projet

L'objectif du projet est de soutenir les efforts bilatéraux de l'AID à mener des études de faisabilité, des évaluations, des études économiques et statistiques spécifiques en vue de la préparation des projets et des programmes sectoriels, des séminaires et ateliers, et des activités pilotes.

2. Description du Projet

Les fonds du projet seront utilisés en priorité pour financer les activités suivantes:

(a) Elaboration de projet ou programme, études de faisabilité, recherches opérationnelles et tests pilotes d'hypothèses qui peuvent aboutir à la conception finale d'un projet ou à l'exploration de nouvelles orientations de programme;

(b) Etudes liées au programme, évaluations sectorielles, ou autres études spécifiques qui renforcent les efforts de dialogue sur les politiques ou qui aboutissent à une meilleure compréhension des contraintes techniques ou institutionnelles;

(c) Activités spécifiques telles que les séminaires, les ateliers, études et enquêtes spécifiques économiques, sectorielles ou statistiques qui ne peuvent pas être attribuées à un projet comme tel. Cela inclut également la publication et la distribution des recherches appropriées et des études techniques entreprises;

(d) Petites activités de recherches prospectives ou leur soutien, en particulier les enquêtes et les études faisant le point des connaissances requises pour les explorations préliminaires de programme.

3'

On an exceptional basis and with justification to and approval by the A.I.D. Representative, funds may be used for the following:

(a) Evaluations and financial management/audit activities not otherwise budgeted in specific projects, program or other agreements;

(b) Reasonable pre-project implementation costs or bridge funding between terminating and follow-on projects;

(c) Program costs associated with monitoring or auditing non-project activities such as non-project assistance under the Development Fund for Africa (DFA) or other forms of sector assistance, PL-480, and CIP, when the relevant program assistance agreement does not contain funding for such purposes;

(d) Program costs associated with monitoring or auditing grantee-owned local currency when local currency is unavailable for this purpose;

(e) Travel or short-term training costs of host country counterpart personnel when other funds are unavailable for this purpose.

3. Implementation Plan

In order to expedite the disbursement of funds in the most timely manner possible, funds will be disbursed by A.I.D. directly to contractors for goods and services. AID may issue Project Implementation Letters to the concerned technical institutions and ministries concerning discrete activities as necessary. For contracts financed by A.I.D. but where A.I.D. is not a party to the contract, the payment procedures of A.I.D. shall apply.

Après justification auprès du représentant de l'AID et avec son accord, les fonds pourrait exceptionnellement être utilisés pour:

(a) Des évaluations et des activités de gestion/audit financiers non budgetisées dans un projet ou programme spécifique, ni dans d'autres accords;

(b) Des coûts raisonables préalables d'exécution de projet, ou des financement-relais entre projets achevés et projet débutants;

(c) Des coûts de programme associés au suivi ou à l'audit d'activités hors-projet telles que celles fournies sous l'égide du Fonds de Développement pour l'Afrique (FDA) ou d'autres formes d'assistance sectorielle, la Loi Publique-480, et le Programme d'Importation de Biens, quand dans l'accord de financement concerné ne prévoit pas de financement à cet effet;

(d) Des coûts de programme ayant trait au suivi ou à l'audit des fonds de contrepartie détenus par le Burkina Faso si des fonds de contrepartie ne sont pas disponibles à cet effet;

(e) Des coûts de voyages ou de stages de courte durée d'homologues Burkinabè, quand d'autres fonds ne sont pas prévus à cet effet.

3. Plan d'Exécution

Dans le souci d'accélérer le déboursement des fonds, et ce dans les delais les meilleurs, l'AID versera directement les fonds à tous les fournisseurs de biens et de services. Quand cela est nécessaire, l'AID émettra des Lettres d'Exécution de Projet à toutes les institutions et ministères techniques concernés par ces activités. Pour les contrats financés par l'AID, mais auxquels l'AID n'est pas partie contractante, les procédures de paiement de l'AID s'appliqueront.

4. Financial Plan

FY 88 FUNDS

A. Miscellaneous Technical Assistance: $12,000

FY 89 FUNDS

B. Family Health and Health Health Financing Project Paper Design: $100,000

C. Seminar on Marketing and Distribution Policy: $90,000

D. Agricultural Sector Studies: $60,000

E. CPA Firm Services for PL-480 Program: $115,000

F. AIDS Interactive Presentation Model: $75,000

FY 90 FUNDS

G. Private Sector Assessment Update: $60,000

H. Chamber of Commerce Initiatives for Micro-Enterprises: $30,000

I. Training Support for Early Warning Activities in the Sahel: $10,000

TOTAL $552,000

4. Plan Financier

FONDS ANNEE FISCALE 88

A. Assistance Technique Diverse: $12.000

FONDS ANNEE FISCALE 89

B. Elaboration du Document du Projet de Santé Familiale et Financement de la Santé: $100.000

C. Séminaire sur la Politique Commerciale et de Distribution: $90.000

D. Etudes du Secteur Agricole: $60.000

E. Services d'un Cabinet Comptable pour la Gestion des Fonds de Contrepartie PL-480: $115.000

F. Présentation Interactive sur le SIDA: $75.000

FONDS ANNEE FISCALE 90

G. Actualisation de l'Evaluation du Secteur Privé: $60.000

H. Initiatives de la Chambre de Commerce pour les Micro- Entreprises: $30.000

I. Formation de Soutien aux Systèmes d'Alerte Précoce dans le Sahel: $10.000

TOTAL $552.000

5. Reporting

It is anticipated that the consultants will provide all necessary reports to A.I.D. and to the GOB. If a report is provided pursuant to a contract financed by A.I.D. but where A.I.D. is not a party to the contract, the GOB agrees to provide A.I.D. with a copy of any such report.

5. Rapports

Il est entendu que les consultants vont fournir tous les rapports nécessaires à l'AID et au GOB. Si un rapport est élaboré dans le cadre d'un contrat financé par l'AID, mais auquel l'AID n'est pas partie contractante, le GOB accepte d'en fournir copie à l'AID.

C. Except as modified herein, terms and conditions of the Limited Grant Agreement of August 30, 1988, as amended, remain in full force and effect.

A l'exception de ce qui est modifié par le présent Amendement, tous les termes et conditions de l'Accord de Subvention de Projet à Portée Limitée du 30 août 1988, tel qu'amendé, restent pleinement en vigueur et en effet.

IN WITNESS WHEREOF, the United States of America and the Ministry of Plan and Cooperation, of Burkina Faso, each acting through its duly authorized representative, have caused this Amendment No. 3 to the Agreement to be signed in their names and delivered as of the day and year written below.

EN FOI DE QUOI, les Etats-Unis d'Amérique et le Ministère du Plan et de la Coopération du Burkina Faso et, chacun agissant par l'intermédiaire de son représentant dûment autorisé, ont procédé à la signature de l'Amendement No. 3 et l'ont signifié le jour et la date indiqués ci-après.

FOR THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Signature: _____
Wilbur G. Thomas

Title: AID Representative
USAID/Burkina

Date: 6/23/90

POUR LE GOUVERNEMENT DU BURKINA FASO

Signature: _____
Pascal Zagré

Titre: Ministre du Plan et de la Coopération

Date: 22 [illegible] 1990

6

Funds Available for Deobligation:	
Controller:	Mary Lew
Appropriation:	72-1181014
Budget Plan Code:	GSSA-88-21686-KG63
Authority:	STATE 171424
Deobligation Amount:	$208,000

1